



164264

Sécurité : Normal

## NOTE À L'INTENTION DE LA MINISTRE

Le 9 octobre 2020

### POUR DÉCISION

**OBJET** : Contrat pour la production nationale de respirateurs N95 avec 3M Canada

#### RÉSUMÉ

La présente note vise à obtenir votre approbation en vue de la conclusion d'un contrat avec 3M, située en Ontario, pour la production de respirateurs N95.

Le contrat initial, d'une durée de cinq ans et estimé à 111 587 500,00 \$ (taxes incluses), vise l'achat de 25 millions de respirateurs par année. Le Canada se réserve également le droit de prolonger le contrat jusqu'à cinq années d'option pour l'achat de 25 millions de respirateurs supplémentaires par année. Le prix unitaire ferme pour les périodes d'option sera fondé sur le prix unitaire ferme du contrat de cinq ans majoré d'un pourcentage d'augmentation correspondant à l'inflation calculé en fonction de l'indice des prix à la consommation de Statistique Canada.

Cette entente a été négociée en partenariat avec le gouvernement de l'Ontario; toutefois, l'Ontario établira son propre contrat distinct pour 25 millions de masques par année directement avec 3M.

Le Canada fournira également des fonds d'investissement de 23,33 millions de dollars en 2020-2021 pour couvrir les coûts de construction de l'installation proposée à Brockville. Cet investissement représente une part égale d'un tiers des coûts du projet avec l'Ontario et 3M. Le financement fédéral sera fourni par Innovation, Sciences et Développement économique Canada par l'entremise du Fonds stratégique pour l'innovation.

À compter de septembre 2020, et jusqu'à ce que l'usine de Brockville soit entièrement opérationnelle, 3M fournira un approvisionnement provisoire de 2 millions de respirateurs N95 (1,25 million pour l'Ontario et 750 000 pour le Canada) par mois.

Si toutes les options sont exercées, on estime que la valeur totale du contrat atteindra 235 000 000,00 \$ pour l'acquisition de 250 millions de respirateurs N95. Les paiements seront effectués au moment de la livraison et de l'acceptation. Ce contrat est fondé sur les modalités d'un contrat type. Aucune clause de paiement anticipé ou d'indemnisation n'a été incorporée.

Je vous recommande d'approuver le contrat avec 3M Canada pour la fourniture de ces respirateurs N95.

.../2

## ÉCHÉANCE

Une décision est requise d'ici le 16 octobre 2020.

### CONTEXTE

La pandémie de COVID-19 a mis en évidence la dépendance du Canada à l'égard des fournisseurs étrangers d'équipement de protection individuelle (EPI). Bien que le gouvernement du Canada ait fait l'acquisition d'EPI auprès de fournisseurs nationaux et internationaux afin de répondre aux besoins fédéraux, provinciaux et territoriaux pendant la pandémie, il a beaucoup compté sur les fournisseurs à l'étranger, particulièrement de la Chine, pour les respirateurs N95 et leurs équivalents (p. ex., KN95).

Santé Canada a entrepris la modélisation de l'offre et de la demande relativement aux respirateurs N95, qui tient compte du taux d'utilisation, de l'inventaire actuel, des commandes passées et de la demande future. Selon la modélisation actuelle, on estime que d'août 2020 à août 2021, la demande pour les respirateurs N95 représentera 195,5 millions d'unités dans tous les secteurs des soins de santé au Canada. De ce nombre, environ 99,8 millions seront destinés au secteur de la santé publique, y compris les hôpitaux et les établissements publics de soins de longue durée.

Avant l'établissement de ce contrat avec 3M, on prévoyait que l'approvisionnement fédéral, provincial et territorial de masques N95 (selon les déclarations des provinces et des territoires) serait inférieur d'environ 24 millions unités par rapport à la demande annuelle dans le secteur de la santé publique, dans un contexte de résurgence. À compter de la date de début de l'approvisionnement provisoire en septembre 2020 jusqu'en septembre 2021, le marché avec 3M devrait combler environ 70 % de l'écart résiduel de la demande. Au cours des années suivantes, lorsque 3M fournira 25 millions de masques par an, on prévoit que ce marché répondra à un pourcentage encore plus élevé de la demande de masques N95 dans le secteur des soins de santé.

En avril 2020, Innovation, Sciences et Développement économique Canada a lancé un appel à l'action aux fabricants canadiens afin d'aider le Canada à répondre à ses besoins en fournitures médicales dans la lutte contre la COVID-19. Plus de 500 propositions liées à des respirateurs N95 ont été examinées. On a communiqué au total avec cinq fabricants pour discuter de l'intérêt du Canada à établir une production nationale de respirateurs N95. Après une consultation et un examen approfondis avec Santé Canada, l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), Innovation, Sciences et Développement économique Canada et Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), la proposition de 3M a été retenue en raison d'une combinaison de facteurs liés au prix, à la solidité des processus de fabrication et de la chaîne d'approvisionnement, à la sécurité de cette dernière, à la qualité des produits, à son expérience, à l'acceptation par l'utilisateur final, à l'homologation et à la durabilité.

## **ANALYSE ET CONSIDÉRATIONS**

Alors que le Canada se prépare à une résurgence possible de la COVID-19, les pénuries mondiales d'EPI ne feront que s'aggraver. Le système de santé canadien a besoin d'une chaîne d'approvisionnement sûre et durable en respirateurs N95, à la fois pour répondre à la deuxième vague ou aux vagues subséquentes de COVID-19 ainsi que pour les urgences futures en santé publique.

Le contrat visé appuie la responsabilité fondamentale de l'ASPC (sécurité de la santé) de veiller à ce qu'on se prépare en vue d'événements et de situations d'urgence en santé publique et à ce qu'on y réponde efficacement. Une fois établi, ce contrat permettra le maintien d'une réserve de produits dans la Réserve nationale stratégique d'urgence et fera en sorte qu'on puisse distribuer cette réserve aux provinces et aux territoires sans frais en réponse à leurs demandes d'aide.

SPAC propose de conclure un contrat de cinq ans d'une valeur de 111 587 500,00 \$ avec 3M Canada pour la fabrication et la livraison de respirateurs N95 à Brockville, au nom de l'ASPC. Les coûts comprendraient 111,6 millions de dollars pour l'achat d'au moins 25 millions de respirateurs par année, à compter du premier trimestre de l'exercice 2020-2021. Cette entente a été établie en partenariat avec le gouvernement de l'Ontario; toutefois, l'Ontario est en train d'établir un contrat identique, mais distinct, pour l'achat de 25 millions de masques par année, directement avec 3M.

Le gouvernement du Canada fournira également un financement de 23,3 millions de dollars en 2020-2021 pour couvrir les dépenses en immobilisations liées à la construction de l'installation proposée à Brockville, ce qui représente le tiers des coûts du projet (les deux autres tiers seront fournis par le gouvernement de l'Ontario et 3M). Le financement fédéral sera fourni par Innovation, Sciences et Développement économique Canada par l'entremise du Fonds stratégique pour l'innovation. L'installation devrait être entièrement opérationnelle d'ici le premier trimestre de 2021, et l'homologation du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) pour l'usine est attendue d'ici janvier 2021.

Le prix unitaire pour chaque modèle de 3M qui sera produit est de \_\_\_\_\_, ce qui est très concurrentiel, surtout à la lumière de la hausse des prix, laquelle est attribuable aux pressions liées à l'approvisionnement en raison de la COVID-19. À titre de comparaison, le prix unitaire de l'offre à commandes de SPAC pour le modèle 1870+ de respirateurs N95 3M est de \_\_\_\_\_ et le prix unitaire pour les respirateurs N95 dans l'entente d'approvisionnement avec Medicom est de \_\_\_\_\_

Le contrat demeure conforme à la liste de conditions approuvée, et il a été examiné et accepté par le groupe d'analyse des coûts de SPAC, les Services juridiques et l'ASPC.

On a procédé à un contrôle d'intégrité à l'égard de 3M et aucun problème n'a été relevé. De plus, 3M Canada n'a soulevé aucune question d'indemnisation ou de limitation de responsabilité, et des modalités satisfaisantes ont été négociées entre 3M et le Canada.

**RECOMMANDATION**

Je vous recommande d'approuver ce marché à fournisseur unique avec 3M Canada visant la production nationale de respirateurs N95 3M. Je suis disposée à vous fournir tout renseignement supplémentaire au moment qui vous conviendra.



Anita Anand

J'accepte, Anita Anand

Je n'accepte pas, Anita Anand

Pièce jointe

- Annexe : Ébauche du contrat



**Purchasing Office - Bureau des achats :**

L'Esplanade Laurier, tour Est  
140, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5  
Canada

**ÉBAUCHE DU CONTRAT**

**You are requested** to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

**Nous vous demandons** de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/ acknowledges this contract.  
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Name, title of person authorized to sign (type or print)  
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

**Comments - Commentaires**

**Vendor Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur / de l'entrepreneur**

3M Canada  
300, promenade Tartan  
London (Ontario)  
N5V 4M9  
NEA n° 894922491PG0008

<b>Title-Sujet</b> Respirateurs N95 3M		
<b>Contract No. - N° du contrat</b> À déterminer	<b>Date</b>	
<b>Client Reference No. - No. de référence du client</b>		
<b>Requisition No. - No. de la demande</b>		
<b>File No. - No. de dossier</b>	<b>CCC No./No CC - FMS NO. / No VME</b>	
<b>Financial Codes - Codes financiers</b>		
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	<b>GST/HST - TPS/TVH</b>	<b>Duty - Droits</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :</b>  ASPC		
<b>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</b>  Santé Canada/ASPC  Opérations comptables - Est, Factures P2P, 18 <sup>e</sup> étage, salle 1855C, 200, promenade Eglantine, Édifce Jeanne-Mance, pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0K9  <a href="mailto:hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca">hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca</a>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à</b>  [REDACTED]		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b>  [REDACTED]	<b>Email - Courriel :</b>  [REDACTED]@tpsgc- <a href="mailto:pwgsc.gc.ca">pwgsc.gc.ca</a>	
<b>Total Estimated Cost - Coût total estimatif</b>  111 587 500,00 \$	<b>Currency - Devise</b>  CAD	
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		



**Purchasing Office - Bureau des achats :**

L'Esplanade Laurier, tour Est  
140, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5  
Canada

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/ acknowledges this contract.  
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Name, title of person authorized to sign (type or print)  
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

**Comments - Commentaires**

**Vendor Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur / de l'entrepreneur**

3M Canada  
300, promenade Tartan  
London (Ontario)  
N5V 4M9  
NEA n° 894922491PG0008

<b>Title-Sujet</b> Respirateurs N95 3M		
<b>Contract No. - N° du contrat</b> À déterminer	<b>Date</b>	
<b>Client Reference No. - No. de référence du client</b>		
<b>Requisition No. - No. de la demande</b>		
<b>File No. - No. de dossier</b>	<b>CCC No./No CC - FMS NO. / No VME</b>	
<b>Financial Codes - Codes financiers</b>		
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	<b>GST/HST - TPS/TVH</b>	<b>Duty - Droits</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :</b>  ASPC		
<b>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</b>  Santé Canada/ASPC  Opérations comptables - Est, Factures P2P, 18 <sup>e</sup> étage, salle 1855C, 200, promenade Eglantine, Édifce Jeanne-Mance, pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0K9  <a href="mailto:hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca">hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca</a>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à</b>  [Redacted]		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b>  [Redacted]	<b>Email - Courriel :</b>  [Redacted]@tpsgc- <a href="mailto:pwgsc.gc.ca">pwgsc.gc.ca</a>	
<b>Total Estimated Cost - Coût total estimatif</b>  111 587 500,00 \$	<b>Currency - Devise</b>  CAD	
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		



**Purchasing Office - Bureau des  
achats:**

Commercial and Consumer Products  
Directorate/Direction des produits  
commerciaux et de consommation

L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour  
Est  
140 O'Connor, Street/140, rue  
O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

**CONTRACT - CONTRAT**

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or attached  
hereto, the goods, services, and construction listed  
herein and on any attached sheets at the price or  
prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la  
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans les présentes, et aux  
annexes ci-jointes, les biens, services et construction  
énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-  
annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this  
contract.  
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent  
contrat/en accuse réception.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Name, title of person authorized to sign (type or print)  
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

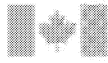
**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

ADM Medicom Inc.  
2555 chemin de l'Aviation  
Pointe-Claire, Québec  
H9P2Z2

<b>Title - Sujet</b> Masques chirurgicaux N95 et masques chirurgicaux de niveau 3 approuvés par le NIOSH		
<b>Contract No. - N° du contrat</b> 6D024-202061/001	<b>Date</b> 2020-04-26	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6D024-202061/001		
<b>Requisition Reference No. - N° de la demande</b> 6D024-202061		
<b>File No. - N° de dossier</b>	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Financial Codes – Code(s) financier(s)</b>		
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	<b>GST/HST - TPS/TVH</b>	<b>Duty – Droits</b>
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  See Herein/Voir aux présentes		
<b>Invoices - Original and two copies to be sent to:</b> <b>Factures - Envoyer l'original et deux copies à:</b>  See Herein/Voir aux présentes		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à</b> [Redacted]		
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> [Redacted]	<b>FAX No. - N° de FAX</b> [Redacted]	
<b>Total Estimated cost -Coût total estimatif</b> [Redacted]	<b>Currency Type - devise</b> CAN	
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b> [Redacted]	Signé numériquement par [Redacted] Date: 2020.04.03 14:42:42-04'00'	



161923

Sécurité : Normale  
Le 3 avril 2020

## NOTE DE SERVICE À L'INTENTION DU MINISTRE

### POUR DÉCISION

**OBJET** : Contrat pour de l'équipement de protection individuelle (EPI)

#### SOMMAIRE

La présente note de service vise à obtenir votre approbation pour conclure un contrat à fournisseur unique de 10 ans et d'une valeur estimative totale de 381 693 476,47 \$, y compris les taxes applicables, avec AMD Medicom Inc. qui est située à Pointe-Claire (Québec), pour la fourniture de 20 millions de masques N95 et 24 millions de masques chirurgicaux de niveau 3 chaque année, qui seront fabriqués dans une usine de fabrication nouvellement établie à Montréal. Cette capacité permettra de satisfaire aux besoins fédéraux, provinciaux et territoriaux durant les pandémies et d'autres crises sanitaires, y compris la crise actuelle de COVID-19.

Il vous est recommandé de signer l'entente non contraignante avec AMD Medicom Inc. ci-jointe pour nous permettre d'aller de l'avant avec ce contrat.

#### ÉCHÉANCIER

Une décision est requise d'ici le 6 avril 2020 pour permettre à l'entrepreneur d'entamer le processus d'établissement de la nouvelle installation à Montréal, en vue d'effectuer les premières livraisons de produits à compter de juillet 2020.

#### ENJEU

Aujourd'hui, le Canada ne possède pas une capacité nationale de fabrication de masques N95 ou de masques chirurgicaux, et dépend entièrement des importations, ce qui devient de plus en plus difficile dans un contexte de demande accrue à l'échelle mondiale. La situation s'est aggravée du fait que les pays continuent d'imposer des restrictions relatives aux exportations d'EPI, en particulier les masques N95.

#### CONTEXTE

La Chine est actuellement le plus grand fabricant de masques N95 au monde. La demande accrue de ces fournitures dans le contexte de la COVID-19 a révélé un besoin essentiel et urgent de mettre en place une capacité nationale en vue d'atténuer le risque de pénuries à court et à long terme.

**Canada**

.../2



Étant donné que le Canada ne possède pas une capacité de fabrication de masques N95 ou de masques chirurgicaux, le 20 mars 2020, Innovation, Sciences et Développement économique Canada et Services publics et Approvisionnement Canada ont transmis une lettre à AMD Medicom Inc. pour l'aviser que le Canada aimerait discuter d'initiatives visant à mettre en place une capacité nationale essentielle en matière de contre-mesures médicales pour lutter contre la COVID-19.

AMD Medicom Inc. est un fournisseur privé d'EPI possédant une capacité de fabrication à Augusta (États-Unis), à Angers (France), à Taïwan, et à Shanghai et à Wuhan en Chine. L'entreprise est un fournisseur reconnu mondialement et dispose d'ententes de fourniture à long terme ou en cours d'établissement avec

AMD Medicom Inc. a répondu à l'appel du Canada avec une proposition d'entente de haut niveau pour un contrat de 10 ans visant la fabrication et la distribution à l'échelle locale de masques médicaux (munis de boucles latérales) et de masques N95 principalement pour le compte du gouvernement du Canada. AMD Medicom Inc. propose une usine de conversion qui se procurera tous les composants des masques auprès de tiers. L'entreprise dispose de la capacité interne pour fabriquer ses propres machines ainsi que de l'intégration verticale du composant nécessaire pour minimiser les dépendances.

Appuyer l'établissement d'une capacité nationale aidera à répondre aux besoins fédéraux, provinciaux et territoriaux durant les pandémies et d'autres crises sanitaires, y compris la crise actuelle de COVID-19 et aux fins de la préparation future. Cette méthode permettra également de fournir aux travailleurs de la santé et aux travailleurs de première ligne l'équipement nécessaire pour qu'ils s'acquittent de leurs fonctions, et d'augmenter l'offre globale pour les autres travailleurs de première ligne qui ont besoin d'EPI.

Même si l'installation sera située à Montréal, les masques fabriqués serviront à tous les Canadiens par l'entremise de la Réserve nationale stratégique d'urgence (RNSU). Pour rendre cela possible, ADM Medicom Inc. commencera par l'installation, à Montréal, d'une ligne de masques munis de boucles latérales dont la production débutera le 1<sup>er</sup> juillet 2020, et d'une ligne de masques respiratoires N95 dont la production débutera le 1<sup>er</sup> août 2020. Selon l'entreprise, la pleine capacité de production pourrait être atteinte dans un délai de 6 à 12 mois.

## **ANALYSE ET CONSIDÉRATIONS**

La dépendance à l'égard de la Chine et d'autres pays pourrait limiter l'accès à de l'EPI lors d'une situation de crise, lequel est essentiel dans le cadre de la réponse du Canada à la pandémie. On estime que la demande annuelle (non liée à la pandémie) de masques N95 au Canada est de 100 millions d'unités, dont le un cinquième serait fourni dans le cadre du contrat proposé. Les 3 millions qui sont actuellement disponibles proviennent principalement des États-Unis.

.../3

**000791**

Le gouvernement a consulté deux entreprises afin de mettre en place une capacité de fabrication de masques au Canada : AMD Medicom Inc. et 3M. Les deux entreprises ont soumis des propositions de haut niveau.

Le plan d'AMD Medicom Inc. permet d'établir une capacité de fabrication de masques au Canada selon un calendrier de production plus court; la production débutera en juillet 2020 et les coûts initiaux seront inclus dans le prix du contrat. La proposition de M3 portait uniquement sur les masques N95 plus que nécessaires, et exigerait une entrée en production dans un délai de 9 à 12 mois ainsi qu'un investissement initial de 15 à 20 millions de dollars.

Le plan d'AMD Medicom Inc. va de l'avant puisqu'il est essentiel de mettre en place une capacité de fabrication nationale pour réduire au minimum la dépendance du Canada envers les fournisseurs étrangers. De plus, la réduction du délai est une considération clé compte tenu de l'urgence à laquelle le Canada est confronté en raison de la pandémie de COVID-19. Ainsi, les réponses de 3M et ses discussions avec les représentants du gouvernement du Canada ont aussi été retardées. Les autres facteurs ayant mené à la sélection d'AMD Medicom Inc. comprennent le fait que l'entreprise a son siège social au Canada et qu'elle a fait ses preuves dans la mise en place d'ententes similaires avec la France et Hong Kong.

#### **PROCHAINES ÉTAPES**

Une fois que l'entente de haut niveau aura été signée, Services publics et Approvisionnement Canada ira de l'avant avec l'attribution du contrat.

#### **RECOMMANDATION**

Je vous recommande de signer l'entente ci-jointe pour permettre à Services publics et Approvisionnement Canada d'entreprendre les négociations contractuelles avec le fournisseur. Je suis disposé à vous fournir tout renseignement supplémentaire au moment qui vous conviendra.

[Redacted signature area]

Je suis d'accord, Anita Anand

Je ne suis pas d'accord, Anita Anand

Pièce jointe

Annexe A : Entente avec AMD Medicom Inc.

000792

---

---

Annexe de la soumission du ministère des Services publics et Approvisionnement Canada au comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires (OGGO)

*Que, dans le cadre de son étude sur la réponse du gouvernement à la pandémie de COVID 19 et conformément à l'alinéa 108(1)a du Règlement, le Comité exige la production de toutes les notes de breffage, notes de service et courriels de hauts fonctionnaires, préparés à l'intention de la ministre de la Santé, de la présidente de l'Agence de la santé publique du Canada, du médecin hygiéniste en chef du Canada et de la ministre de la Fonction publique et des Approvisionnements entre 2010 et le lundi 31 août 2020, concernant le stockage, la gestion, l'élimination et le réapprovisionnement de l'équipement et des fournitures médicales de la Réserve nationale stratégique d'urgence; que le Comité reçoive les informations au plus tard le mardi 1 décembre 2020; que les questions relatives aux secrets du Cabinet et à la sécurité nationale soient exclues de la demande; et que toute expurgation visant à protéger la vie privée des citoyens canadiens et des résidents permanents dont les noms et les renseignements personnels peuvent figurer dans les documents, ainsi que des fonctionnaires qui ont fourni une assistance à ce sujet, soit effectuée par le Bureau du légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes et que ces documents soient publiés sur la page Web du Comité.*

(Source: [Procès-verbal \(OGGO\) le 2 novembre, 2020](#))

- Dans le cadre de sa méthodologie pour recenser les documents à soumettre au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a utilisé la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2010 au 2 novembre 2020.
- Les documents relatifs à l'achat de l'équipement et de fournitures dans le cadre de la réponse continue du Canada à la pandémie n'ont pas été inclus dans cette soumission. Cependant, les documents fournis comprennent deux contrats à long terme avec des fournisseurs d'EPI pour la production de masques afin de reconstituer la Réserve nationale stratégique d'urgence (RNSU).
- Afin de respecter les exigences de la *Loi sur l'accès à l'information*, des expurgations ont été appliquées afin de protéger ce qui suit : les renseignements personnels, les renseignements commerciaux de nature délicate ainsi que les renseignements susceptibles de nuire à la position de négociation du Canada et à sa capacité à obtenir des fournitures dans le cadre de futurs marchés.